



Impr. Smets, Blegny

9^e ANNEE
N° 99 - 12 FB
22 - 10 - 81

4570 Blegny-Trembleur
P.P.I. | 9 | 7

Magazine BLEGNY INITIATIVES

Rédaction : 25, rue du Vicinal, 4570 Blegny
Publicité et annonces : 31, rue de la Fontaine, Blegny Tél. 87 44 76
Editeur responsable : José CLOES, rue du Vicinal, 25 Tél. 87 48 97
Les collaborateurs sont responsables de leurs écrits.

Le mensuel d'Informations Générales et Régionales de l'A.S.B.L. BLEGNY INITIATIVES — Localités desservies : Barchon, Blegny, Bolland, Cerexhe-Heuseux, Dalhem, Feneur, Housse, Julémont, La Motte, Mortier, Saint-André, Saint-Remy, Saive, Trembleur, Rabosée, Wandre, Xhavée

EDITORIAL

ARMISTICE

Le 11 novembre prochain, nous célébrerons le 63^e anniversaire de l'arrêt des combats meurtriers de la guerre 14-18.

Ce 11 novembre 1918 aurait dû symboliser l'ESPOIR, espoir de paix, espoir de justice, espoir de liberté, espoir de tolérance, espoir de fraternité...

Eût-il fallu compter sur l'égoïsme, la vanité, l'orgueil et l'impérialisme latents.

Depuis, nous avons subi la guerre épouvantable de 40-45 et journalièrement on continue à s'entretuer dans tous les coins du monde. En Iran, on torture et on massacre au nom d'une religion. A l'Est, on séquestre, on déporte, on opprime au nom d'une autre doctrine.

La psychose d'une guerre inévitable gagne de nombreux esprits et d'aucuns affirment même, que nous sommes en période de pré-guerre.

Le cataclysme peut se produire à tout moment, il peut être le fait d'une erreur technique, d'un accident nucléaire ou du comportement diabolique d'un de ceux qui dirigent le monde.

Les plus sages lancent un appel dramatique au désarmement. Puisse-t-il être entendu, que les chars, bombes, missiles soient détruits partout et à tout jamais, que les idéologies basées sur la puissance soient définitivement abandonnées, que tous les êtres de bonne volonté se donnent la main et s'accordent tout de suite sur un véritable ARMISTICE.

N.M.

Pour tous vos travaux de CARRELAGES
et REVETEMENTS

ainsi que pour toutes fournitures concernant
ces travaux

Maurice WAUCOMONT-TAETER

Rue Vieille Voie, 7

MORTIER

Tél. 87 45 74

GUMA - AMBIORIX -
Dr HASLEY

JACQUES ESTEREL,
chaussures et
sacs assortis

11, rue du Collège
47, r. Entre-2-Villes

WISE — Tél. 79 13 09
BLEGNY — Tél. 87 45 18

CHAUSSURES
LEHANE

WISE 79 13 09
BLEGNY 87 45 18

★
RÉPARATION

Image et son Haute Fidélité



KHATMANDOU

26 4930 K/Z
Mono standard couleur

NOVAK

- 29 présélections • Son Hi-Fi
- Commande à distance • Horloge digitale - 2 timers (pour allumer automatiquement la TV)
- Chercheur de programmes automatique • Écran 66 cm • Automatique Picture Control (s'adapte à la lumière ambiante)

ESSAI SANS ENGAGEMENT

FACILITES DE PAIEMENT

Maison Grosjean
Le spécialiste
qui vous garantit un service après-vente
dans les 24 heures

2, rue Entre-deux-Villes — BLEGNY Tél. 87 51 10

PÂTISSERIES FINES
EN TOUS GENRES

Rendez-vous chez le spécialiste de la qualité
pour des croissants chauds les samedi et
dimanche matin

Pierre LEDENT

Rue Entre-Deux-Villes, 59
Rue Gérard Wilket, 76
Rue de Verviers, 24,

4570 BLEGNY-TREMBLEUR - T. (041) 87 42 16
4532 SAINT-REMY - T. (041) 87 50 70
4651 BATTICE - T. (087) 66 44 15

Pour un service garanti à l'heure de votre choix
passez vos commandes à l'avance

PIERRE NIHANT

13, rue de la Sarte
(ex chemin de Rabosée)
à Saive

est à votre disposition :

- pour toutes vos assurances
- pour vos financements ou prêts personnels
- pour vos prêts hypothécaires

VOS FINANCEMENTS - VOS PRETS PERSONNELS :

21.000 = 21 x 1.247 F
36.000 = 24 x 1.903 F
71.000 = 27 x 3.375 F
101.000 = 30 x 4.396 F

VOS ASSURANCES :

Notre service «Sinistre» est à votre disposition tous les jours ouvrables. En «OMNIUM», nous payons directement vos dégâts et ce, dans les 8 jours après la fin de l'expertise.

Bureaux ouverts : du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 12 h - 13 h à 18 h - le samedi de 9 à 12 h.

TELEPHONE : 62.74.33 - 62 72 56



Mobilier International

M. et Mme Roger Lambert-Marzec

c'est

LE MOBILIER DE STYLE CONTEMPORAIN
CHAMBRE ENFANT
CUISINE EQUIPEE
LITERIE, etc...

Zoning de Barchon :
Rue Champs de Tignée Tél. 041- 87.53.60
4631 EVEGNEE-TIGNEE

Ouvert en semaine de 9 h 30 à 19 h — le dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h —
Fermé le lundi.

IMPRIMERIE EREL



CARTES DE VISITE
FAUX PAPIERS DE
— NOCES
— MARIAGE
— SEUIL
— EN TÊTE
— FACTURES
— AFFICHES
— PUBLICITE

CHAMPOU PLOTT, 126
4510 SAIVE

(PRÈS DE LA POSTE DE QUELQU'UN BOIS)

Tél 62 36 21

M. et Mme J. Wilderyans-Henrard

Dépositaire Piedbœuf - Artois
et toutes bières étrangères

Salle pour banquets

La Source

Chienrue, 33 — 4570 BLEGNY
Tél. 87 48 18

Le Petit Vatel

BLEGNY

Tél. (041) 87 40 05

LE RESTAURANT
DES CONNAISSEURS

Spécialités «Buffet froid»

SERVICE - QUALITE - SOURIRE

Terrassement
Empierrement
Nivellement
Démolition

LHOIST
Michel

Rue Canada, 4

BARCHON

Tél. 87 51 53

CARROSSERIE CLOES

Fondée en 1908

TOLERIE PEINTURE

Réparation et transformation
de camions et voitures
Constructions métalliques
et en métaux légers
Produits d'entretien
pour carrosserie

37, pl. Ste-Gertrude BLEGNY
Tél. 87 41 88

Entreprise générale
d'électricité



J. KLINKENBERG
ROSSIJS
S.P.R.L.

SAIVE

Tél. 041- 62 39 31

GARAGE

Hubert WILLEMS

Spécialiste indépendant FORD

VOITURES NEUVES ET OCCASIONS

66, rue Cahorday, à SAIVE

Tél. 62 71 43

Patro Saint Paul...

Vous voulez nous aider ? C'est facile... !

Gardez-nous vos vieux papiers. (une caisse de carton dans un coin du garage...)

Le premier ramassage aura lieu le samedi 24 octobre, à partir de 9 h du matin.

Nous vous demandons après ce premier ramassage, de continuer à nous garder vos vieux papiers. La date du prochain ramassage vous sera communiquée en temps voulu. Déjà un tout grand merci.

Nous vous rappelons que les activités au Patro Saint Paul ont lieu tous les dimanches à partir de 14 h (même lorsqu'il pleut). Tous les renseignements concernant le patro peuvent être obtenus chez le responsable général : GENERET Paul, rue Grétry, 8, 4570 Blegny — tél. : (041) 87 58 18.

PROBLEMES DU MOMENT

Avec septembre et octobre, nous arrivent tous les problèmes de la rentrée et fiscalement parlant en particulier, il en est deux qui devront nous maintenir en alerte.

Tout d'abord, c'est vers cette époque que sont généralement distribués les avertissements au précompte immobilier, anciennement appelés « les foncières ».

Pour la deuxième fois, ce précompte sera établi sur les revenus cadastraux nouveaux intervenus depuis l'année 1980 (précédemment lesdits revenus cadastraux étaient déterminés pour une période de 20 ans).

Le précompte immobilier se détermine, quant à lui, par l'addition de trois ou de quatre pourcentages du revenu cadastral.

Ainsi l'Etat prélève un pourcentage fixe de 1,25 tandis que les provinces, communes et/ou agglomérations se pourvoient de « centimes additionnels » fluctuant chaque année.

Pour ce qui est de l'année 1980, la loi de péréquation cadastrale avait expressément prévu que l'équilibre entre les revenus cadastraux anciens et les centimes qui les frappaient ne pouvait pas être rompu à raison des revenus cadastraux nouveaux et de leurs centimes. Autrement dit, le précompte immobilier établi sur les nouveaux revenus cadastraux ne pouvait dépasser à peu de chose près, le précompte établi sur les anciens.

A partir de 1981, cette garantie légale n'existe plus et il est fort probable que va ressurgir l'ancienne escalade aux centimes qui, il faut le souligner, constitue pour beaucoup de communes, l'essentiel de leurs ressources financières.

Nous ne pouvons donc à cet égard que former le vœu pieux de voir nos communes de la région se montrer raisonnables.

Par ailleurs, à cette même époque, tombent les premiers avertissements à l'impôt sur les revenus, basés

sur la déclaration fiscale de l'exercice 1981 — revenus de 1980 que chacun a dû rentrer voici quelques mois.

Chacun sait maintenant que cette déclaration a été remplie en ne faisant figurer que des montants en face de numéros de code, et que le formulaire ne fait plus état du revenu imposable.

Cela est dû au fait que la détermination de la base imposable est différente suivant les cas pour un même revenu !! Et c'est donc l'ordinateur du fisc qui déterminera le revenu en fonction des paramètres légaux ad hoc.

Par ailleurs, le même ordinateur est chargé de calculer l'impôt en relation avec la base imposable qu'il aura déterminée et il faut savoir à cet égard que le calcul dudit impôt sera établi selon trois processus différents selon les situations (lui amenant d'ailleurs des distorsions dans certains cas).

Que penser de cette situation ?

A toutes les étapes décrites ci-avant, des erreurs de transcription de données peuvent être commises en sorte que tant le revenu imposable que la cotisation pourront facilement être entachés d'erreurs.

Inutile d'insister, dans ces conditions, sur la nécessité de conserver la copie de déclaration rentrée au fisc.

Ensuite, il faut recommander de ne payer une cotisation réclamée qu'après vérification sérieuse par un professionnel averti.

En effet, payer sans plus — et l'on sait combien de personnes règlent leurs factures sans vérification ou acceptent leurs extraits bancaires sans autre forme de procès — c'est à présent, en matière fiscale, s'exposer à des déboires dont on pourrait aisément se passer.

Maintenant, un homme prévenu en vaut deux...

André FIX.

JR
acques

UN SERVICE APRES-VENTE
TOUTES MARQUES

**NOUVEAU
EN ASSORTIMENT**

TOUS LES
PRODUITS DE
DROGUERIE
SOIT TOUT
POUR ENTRETEENIR
VOTRE JARDIN
ET VOTRE MAISON

Et. JACQUES R.
22, pl. Ste-Gertrude - Blegny
87 55 73 - 87 58 17

**PRET PERSONNEL
FINANCEMENT
COMPAREZ!**

51.000	24	2.476 F
71.000	27	3.118 F
101.000	30	4.062 F
151.000	36	5.235 F
201.000	42	6.171 F

CAISSE RURALE

La Caisse d'épargne privée la plus importante du pays

Rue H. Francotte, 2 Dalhem
Tel. 79.38.95

Rue Haute, 7 Vise
Tel. 79.37.63

Silviaflor

FLEURS NATURELLES ET ARTIFICIELLES
PLANTES VERTES ET MONTAGES
BOUQUETS DE MARIEE
COURONNES ET GERBES

Livraison à domicile

Tél. 87.44.60
63, rue Aux Communes BARCHON

Mobilier International
M. et Mme Roger Lambert-Marzec

c'est aussi
LA LISTE DE MARIAGE
L'ARTICLE CADEAU
LUSTRIERIE, etc...

Zoning de Barchon :
Rue Champs de Tignée Tél. 041- 87.53.60
4631 EVEGNEE-TIGNEE

Ouvert en semaine de 9 h 30 à 19 h — le dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h —
Fermé le lundi.

N'allongez pas la liste des

CAMBRIOLÉS

A partir de **13.500 F** nous vous fournissons un

ANTI-VOL

avec une garantie totale : durée 1 an
Devis et démonstration GRATUITS

Etablissements NIZET
Tél. 87.58.16 Tél. 52 17 26

**Cycles
RÉSIMONT**

49, rue Champ Pihot, SAIVE

Courses - Randonneurs - Juniors
Cross - Femmes

Pièces Accessoires Réparations

PAC-HOUSSE
ACTIVITES DU 4^e TRIMESTRE 1981

La section locale de Housse de « Présence et Action culturelles » se fait un plaisir de vous communiquer ci-dessous le programme de ses activités pour le 4^e trimestre 1981.

Le samedi 28 novembre 1981 à 15 h, en la salle du Gymnase communal, rue de Barchon, séance de ciné-club pour enfants (de 7 à 77 ans).

Au programme : « LES VOYAGES DE GULLIVER », superbe dessin animé de long métrage réalisé par Dave et Max Fleischer d'après l'œuvre célèbre de Jonathan Swift.

P.A.F. Adultes (ils sont admis !) 50 F — Enfants et pensionnés : 30 F.

Le vendredi 18 décembre 1981 à 20 h, dans la salle des mariages de l'ancienne administration communale de Housse, rue de Barchon, Monsieur Fernand GINGOUX, licencié en sciences politiques nous présentera, avec diapositives à l'appui, **ROMANTIQUE ET MARTYRE : LA POLOGNE**, un sujet d'une brûlante actualité !

P.A.F. : Adultes 30 F — Enfants et pensionnés : 20 F.

AU ROYAL BLEGNY FOOTBALL CLUB :

UN DEBUT QUI SOUFFLE LE CHAUD ET LE FROID

4 sur 10, c'était le bilan après 5 matches de notre équipe première. Or tous ces points avaient été pris à l'extérieur, c'est dire le mal que nous avons eu à imposer le jeu sur notre terrain et c'est le cas de la majorité des clubs de notre série.

Cela souligne également le fait que toutes les équipes de la promotion D se valent à peu de chose près et c'est le petit brin de chance indispensable à la réussite qui procure la victoire à une équipe plutôt qu'à l'autre.

Mais le proverbe « aide-toi, le ciel t'aidera » nous semble toujours d'actualité. C'est aux joueurs à forcer cette chance.

Au lendemain de la déroute à Putte, les acteurs blegnytois de la rencontre étaient conscients du manque de combativité de l'équipe et ils étaient tous prêts à serrer les coudes pour reformer cette équipe quasiment invincible sur son terrain.

Aujourd'hui, y a-t-il eu amélioration ?

A vous de juger !

Il serait évidemment très facile de jeter le manche après la cognée et de céder aux sarcasmes, à la critique négative ou au découragement.

Cela serait indigne de la conduite d'un vrai supporter. C'est dans les difficultés que l'on compte ses vrais amis. Aussi, comitards et joueurs comptent sur vous, amis supporters, pour soutenir, comme vous l'avez toujours fait, le R. Blegny F.C. Le championnat est encore long et nous verrons encore des beaux jours car nous avons de bonnes raisons d'être optimistes : notre équipe première ne saurait que s'améliorer, notre équipe réserve est en tête du peloton et nos juniors A avaient réussi un 10 sur 10 sans bavure.

Plus de grises mines mais des encouragements et bientôt nous chanterons comme les Parisiens : « Ah ! ça ira ! ça ira ! »

La Commission d'initiative.

PETANQUE CLUB DE BLEGNY

Tire donc cette boule, Marius ! Eh peuchère, moi je la pointe pardis ! Qui n'a jamais entendu ces tirades à l'accent savoureux du Midi ? Le sud de la France passe pour être le paradis des joueurs de boules.

Le soleil, le pastis, le farniente ne sont pas étrangers à ces images de rêve, à ce tableau pittoresque. Nous comprenons très bien les gens qui passent leurs vacances dans ces régions et qui reviennent impressionnés par la dextérité des pratiquants, la gouaillerie permanente et l'impression d'une bonne humeur toujours présente.

N'allez pas imaginer que l'on ne joue à la pétanque qu'en France, car depuis pas mal de temps, ce jeu, ce sport, s'est répandu un peu partout dans le monde.

Par exemple, au championnat du monde, plus de 20 pays représentant quatre continents, participent à cet évènement.

L'origine de la pétanque se situe dans le midi de la France. Dans les petits villages, vous trouvez presque toujours une place ombragée qui fait office de bouledrome. De tous temps, les gens ont éprouvé le besoin de se mesurer entre eux. Au début, ils jouaient des parties avec comme enjeu, le pastis ou le digestif du prochain repas. Ensuite, de véritables compétitions se sont créées, et de ce fait, le sport a pris la mesure du simple jeu. De nombreux touristes ont rapporté des boules dans leur pays. En s'entraînant pour les prochaines vacances, ils ont suscité la curiosité de leur voisin, et ainsi de suite, la pétanque s'est fait connaître un peu partout.

La popularité de ce sport vient du fait que **l'on y voit des hommes, des femmes, des enfants de 8 à 88 ans, de même que des handicapés de tout genre se mesurer entre eux et s'adonner avec passion à leur passe-temps favori.**

Médicalement parlant ce passe-temps peut être assimilé à un sport quant vous saurez qu'une partie normale vous fait marcher ± 1 km en vous

baissant une cinquantaine de fois. Croyez-moi vous pouvez y entretenir votre forme.

Ce sport permet également à toutes les couches sociales de la population de se cotoyer amicalement. On y rencontre aussi bien des docteurs, des ingénieurs, des cadres que des ouvriers ou employés. Tout ce monde se retrouve dans la gaité, dans la joie, et un sentiment de solidarité anime toutes ces personnes bien différentes.

En Belgique, on enregistre 6.000 affiliés officiellement à la fédération. En été, la pétanque se pratique en plein air, dans des sites souvent chatoyants et accueillants, mais la situation climatique de notre pays aurait pu empêcher ses adeptes de pratiquer leur sport en hiver. Pour remédier à cela, de nombreux clubs ont construit des pistes couvertes...

Malheureusement, l'extension de la population des joueurs de boules est plus rapide que l'augmentation des salles et cela pose évidemment le problème de la saturation des salles...

L'avenir de la pétanque belge réside dans les possibilités de pratiquer ce sport en hiver, car c'est là que les contacts humains sont les plus nombreux et c'est là que naissent bien souvent les amitiés farouches et les nouvelles passions pour ce sport ! LA PETANQUE !

L'inauguration officielle du hall de la pétanque situé à proximité du terrain de football de Barchon, aura lieu le samedi 24 octobre 1981 à 19 h 30.

Matches d'exhibitions par les équipes championnes de Belgique et interzonales.

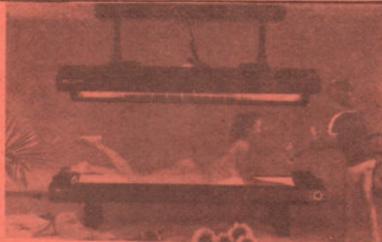
Invitation à tous.

AFFILIATION AU CLUB :

S'adresser à M. François HENRY, rue Baziles, 8 à Blegny (tél. : 87 45 86).

Mme STRAET, rue Lieutenant Jungling, 14, à Barchon (tél. : 87 41 14).

Vous avez quitté
le soleil
retrouvez-le au



BRONZARIUM

Chez Laëtitia

1.500 F les 10
séances plus une gratuite.

Privé : 87 44 24
Tél. 87 47 37

19, pl. Ste-Gertrude
4570 BLEGNY

Taxi ADAM

Tél. (041) 87 45 94

SERVICE RAPIDE
SERVICE SOIGNÉ
SERVICE IMPECCABLE

Taxi jour et nuit

Mariage complet en Mercedes

Une bonne **STELLA ARTOIS**
se boit au

CAFÉ DU CENTRE

Local du Club cycliste

Rue Entre-2-Villes, 6 4570 BLEGNY

GARAGE

Francis HAUSOUL

Spécialiste indépendant

VENTE VEHICULES NEUFS ET OCCASIONS — REPARATIONS TOUTES MARQUES — REGLAGE TRAIN AVANT PAR PROJECTION LUMINEUSE — NETTOYAGE MOTEURS PAR SYSTEME HAUTE PRESSION.

Rue Cahorday, 2, 4510 Saive

Tél. 62 60 87

CONCOURS DE PHOTOGRAPHIES

**PALMARES
1981**

**AMICALE LYCEE DE BLEGNY
CERCLE CULTUREL
MAISON DES JEUNES**

Nous avons le plaisir de vous présenter le prix spécial décerné par le Crédit communal de Belgique, agence de Blegny dans la catégorie portraits.

Ce prix offert par Monsieur Raymond DEBRUCHE a été attribué à Monsieur Wolfgang RISTOW.

Nous ne pouvons que féliciter ce jeune photographe dont la technique du flou révèle une maîtrise et une expérience qui se traduiront nous le pensons, par une moisson de prix dans ses prochaines expositions.

Nous remercions le Crédit communal pour l'intérêt qu'il a bien voulu accorder à notre manifestation culturelle.

Le Comité.

UN LIVRE PAR MOIS

LE SANG DE L'ESPOIR

de Samuel Pisar

« Le sang de l'Espoir », c'est la volonté acharnée, animale, de lutter et de survivre, puis de renaître pour créer. C'est l'histoire de Samuel Pisar. Elle forge, à travers l'holocauste, et au-delà, l'un des destins les plus exceptionnels de ce siècle. Ce récit intime, foudroyant nous conduit de l'abaissement dégradant de l'adolescent plongé dans l'enfer d'Auschwitz, jusqu'au triomphe de la vie et

l'épanouissement de l'action. Chacun y trouvera pour lui-même le battement du sang et la chaleur de l'espoir.

« L'incohérence, la dislocation, la peur qui se répandent de nouveau sur l'univers, me donnent le sentiment d'avoir vécu l'avenir ».

« Or, je n'ai pas seulement le ferme espoir que notre monde survive aux épreuves qui s'annoncent ; j'en ai la volonté personnelle ».

« Les passions, les ravages qui pèsent sur nous aujourd'hui, restent terriblement lointains, froids et impersonnels, dans la politique. Il y manque cette vérité nue, que je connais corps et âme. D'où cet ouvrage ».

Ainsi s'exprime Samuel Pisar, européen de naissance, américain par vote spécial du Congrès, avocat et négociateur international, docteur des Universités de Paris et de Harvard, auteur des Armes de la Paix.

Celui qui fut l'un des plus jeunes survivants des camps de la mort dialogue aujourd'hui et travaille avec les décideurs du monde, d'ouest en est et du nord au sud, contre les engrenages de la fatalité.

« Le sang de l'Espoir » est à votre disposition à la bibliothèque communale de Housse.

**ELECTRICITE
LHOEST**

Installations de bâtiments -
Chauffage électrique A.C.E.C.
Réparations - Dépannages
électro.

Pl. Ste-Gertrude, 22 4570 Blegny
Tél. 87 58 17
87 55 73

A. REMACLE-RENSONNET

116, rue Fauchamps — BLEGNY

Tél. (041) 87 46 21

**MENUISERIE DU BATIMENT
POMPES FUNEBRES**

Chambres mortuaires
Toutes formalités - Remise à domicile
SERVICE JOUR ET NUIT

Le nouveau jeu didactique et instructif

LEXIDATA



est en vente à la
Librairie-Papeterie-Jouets

DEMARET

Rue Entre-deux-Villes, 3 Blegny

Un catalogue jouets de 24 pages
sera distribué fin octobre.
Réservez vos jouets de Saint-
Nicolas.

Le billet mensuel de M. Schnackers :

TYPES FOLKLORIKES

Savez-vous qui nettoyait la Maison communale ? C'était une certaine Nènèle-Piwèye, et devenue caduque, ce fut sa fille Toutou qui la remplaça. La vieille Nènèle avait un fils qu'on nommait « Mononke », il était mineur et pour la dernière fois qu'il est descendu dans la mine, il est resté dans le coup d'eau de Homvent (ancien siège de Bonne-Foi-Hareng).

Papa Pounette vivait comme un ermite dans une petite bicoque. C'était un vieux célibataire d'une avarice prodigieuse ; il se privait du nécessaire et aurait tué un pou afin de tanner la peau. Une fois, il avait perdu une pièce d'un centime, il la chercha pendant trois quarts de jour. C'était un bon armurier et comme le curé lui avait demandé de faire le catéchisme aux enfants retardés, on l'avait surnommé le « vicaire ». Ce type n'était pas sympathique, il chansonnait les travers des habitants. Un jour, il avait même troussé quelques couplets à l'occasion d'un bal de la jeunesse, et voici un modèle de ces vers qu'il pondait péniblement :

« A c'bal, gnaveut 'ne djône fêye
Qu'aveut les manches di s'rôbe d'jus
Elle esteût fwèrt discoltèye,
Onk di ces djous, el' ni s'mouss'ront pus !... »

D'après « En Wallonie Liégeoise »
Jos. SCHNACKERS.

EXPRESSION WALLONNES (suite)

D'après dictionnaire Jean Haust).

I fâ st'arawer, diâle m'arawe ; enrager, que le diable m'emporte.

Il a n'fire badjawe ; quel caquet, quel bagou.

Il a pus d'bêch qui d'cou, comme li coucou ; c'est un vantard.
C'ès' t'on grand vantrîn sins cowètes, il fait le plus malin ou le plus riche qu'il n'est.

Sêch', i bêche ; pour encourager le pêcheur à la ligne.

C'èst tos potinces di sêch' et d'cwêdes ; hommes de sac et de corde.

On pôve pitif bôye, un enfant chétif ou orphelin.

Kimint v'va-t-i, hali-halof, à demi, passablement.

Si mête li cwète è hatrè, la corde au cou.

Il a st' avu pawou di s'âbion, peur de son ombre.

Dja stu pici d'on fameus toss, pincé d'une fameuse toux.

On djâse maye de leup qu'on nnèveu li cove ; parler de quelqu'un qui survient entretemps

I fêt todis l'leup pus gros qui n'est, il a l'habitude d'exagérer.

C'èst ine fameuse goriète ; un gosier de buveur.

Ramasser d'l'or al palète ou à pognèyes ; amasser à la pelle ou à poignéés.

Si mête ax rangs d'ognons ; sur une même file.

Alouwer à mâlvu, dépenser en pure perte.

Si porminer a cabasse ; bras dessus, bras dessous.

I m'fret tourner a bourrique ; il m'éreinte, il m'abruti.

Chaque al pus fwèrt, al pus abèye ; à l'envi et au plus vite.

I s'a d'louhi, se décourager, être accablé.

Dimani keu ou a stok ; rester coi, demeurer court.

Léyi les hozètes (ses guêtres) ; mourir.

Esse so l'houp' diguet ; être emêché, en goguette, follement gai.

Esse à l'apozite ; posté tout près, en face.

Dji l'a st'apogni po cou po l'tièsse ; empoigné par la peau du dos.

Qué drole d'apôtrint ; quel accoutrement !

Il apous l'eye comme li vint ; arrive rapidement comme le vent.

Il l'a st'aprépi ; s'en est approché.

Li vint apète chal so l'hôteur ; le vent souffle fort sur la hauteur.

I s'apinsève inte di lu-minme ; il se disait en lui-même...

I rêye âx andges ; le bébé rit en dormant.

I fê des an'tchous ; bien des façons, des salamalects.

Recueillies par Jos. SCHNACKERS. (à suivre)

NOUS VOUS OFFRONS

la première pièce de la gamme TECNISOM



Où je desire recevoir une housse à l'achat de mon article.

Nom :

Adresse :

Localité :



Meubles Menuiserie
L. COLLARD
MORTIER
Tél. (041) 87 40 57
Distributeur des marques réputées EPEDA et LATTOFLEX.

un ensemble sommier-matelas,



lattoflex
tecnisom

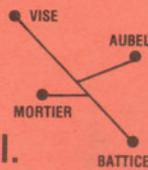
qui s'appuie sur des recherches médicales poussées

Concessionnaire officiel :

Meubles Collard-Beliège

EVENISTE : SERVICE DE QUALITE

Place du Village, 14 MORTIER



Tél. (041) 87 40 57

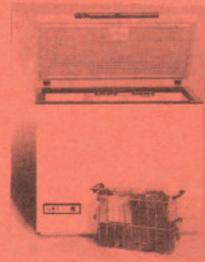
TOUT L'ELECTRO-MENAGER BBC
au magasin

Victor LERUTH

119, rue de la Station

4570 BLEGNY

Tél. 87 49 98



COLLARD

LERUTH

Réalisation de cuisines équipées

SERVICE APRES VENTE

Dépannage rapide et garanti, assuré par le patron lui-même.

Un magasin où la conscience professionnelle et le sérieux sont les seuls atouts

CUISINIÈRES
REFRIGÉRATEURS
LAVE-VAISSELLE

TAQUES
LESSIVEUSES

HOTTES
CONGÉLATEURS
SECHOIRS, etc.

HOUSSE

Les manifestations du 25^e anniversaire des Œuvres scolaires communales furent une réussite.

G. ABRAHAM.

Des artistes et des artisans de chez nous rehaussaient la manifestation.
Au hasard de l'objectif : le peintre M. LERUTH et l'armurier T. TROISFONTAINES.



Le talentueux groupe folklorique Li barada animait la manifestation.



Le président des Œuvres scolaires, Nicolas Donnay a le sourire...



S'adapte à toutes les installations...
à tous les détendeurs....Comment gagner
± 35 F — 65 F — 150 F par charge de gaz ?
Quel prix payez-vous actuellement ?



Des chiffres qui parlent !!!



Grégoire

Installations chauffage au gaz -
Plombier - Zingueur

7, RUE DE HEUSEUX, BARCHON T. 87 41 80
EN VRAC ÉGALEMENT

TOURNEE RÉGULIÈRE

LES ANCIENS COMBATTANTS REMERCIENT...

Notre section a clôturé les comptes de la Loge d'œuvres de la fête de juillet et a présenté ses documents à l'approbation et au contrôle du Bureau permanent des Œuvres nationales des Victimes de guerre.

Ces formalités réglées, nous sommes heureux de remercier en premier lieu tous les commerçants et indépendants de Blegny, Trembleur et Mortier pour leur générosité et pour leur accueil toujours aussi amical.

Notre gratitude va aussi à ce public si chaleureux qui, chaque année se presse pour ne pas dire se bouscule à notre comptoir ; chaque année on revoit les figures amies et aussi combien de nouvelles de chez nous et d'ailleurs.

Un grand merci aussi à tous ceux qui nous ont aidé pour le transport, le montage et le démontage de notre loge et pour son entreposage (et on nous verse la goutte en surplus !)

Nous espérons retrouver toutes ces bonnes volontés l'an prochain et d'avance, un grand et chaleureux merci.



Les femmes l'aiment...
sur lui... sur Elles



EAU DE TOILETTE
ALAIN DELON

VITAL
BAGUETTE

Rue Entre-2-Villes, 79
Allo 87 45 78

CERCLE DES MARCHEURS DE SAIVE

Les 10 et 11 novembre prochains, le C.M. Saive organise sa 11^e Marche de l'Armistice.

Le 10 novembre : marche de nuit de 6 et 12 km, départs dès 17 h.

Le 11 novembre : marche de jour de 6, 10, 20, 30 et 42 km, départs dès 8 h.

Nous vous proposons deux souvenirs de choix.

Le 10 novembre, un pavé représentant une vieille ferme du Cohy (XVII^e siècle) au prix de 100 F et le 11 novembre, une médaille représentant un carabinier cycliste de 1914 au prix de 140 F.

Tous les groupes de 15 personnes et plus reçoivent un trophée.

Un prix André François, fondateur du club, sera remis au groupe militaire belge et au groupe militaire étranger les mieux représentés le 11 novembre.

Un prix spécial sera attribué à l'établissement scolaire et au mouvement de jeunesse les mieux représentés.

Nous espérons vous retrouver nombreux sur les circuits de notre belle région.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès du secrétaire, 31, rue des Anémones à Saive.

Le Comité.

REGLEMENTATION SUR LA DIVAGATION DES CHIENS

Il est interdit aux propriétaires ou détenteurs de chiens :

- 1) de laisser errer ceux-ci **sans surveillance**, dans les lieux publics et particulièrement sur la voie publique ;
- 2) de les laisser pénétrer et circuler, **sans surveillance** dans les propriétés privées. Cette interdiction s'applique sur tout le territoire de

la commune.

Les chiens doivent être **obligatoirement** tenus en laisse dans les parties agglomérées de la commune, dans les parcs et jardins publics. L'obligation d'être tenus en laisse dans les parties agglomérées et jardins publics est de rigueur pour les chiens de toutes races et de toutes grandeurs.

PASSEPORT CULTUREL POUR LE 3^e ÂGE

Le département de la Communauté française a pris à cœur de poursuivre l'action culturelle en faveur des personnes du 3^e âge et a rassemblé dans la brochure « S » toutes les associations sportives et culturelles, qui appliquent un prix de faveur aux porteurs de la carte « S » et organisent certaines activités à leur intention.

La brochure « S » ainsi que la carte « S » (passeport culturel pour le 3^e âge) sont disponibles au guichet du CENTRE PUBLIC D'AIDE SOCIALE, rue de l'Institut, 13 à Bagny.

Ces documents sont délivrés aux personnes âgées de plus de 60 ans et aux prépensionnés.

TOUTE LA GAMME

«TALBOT»

au garage



Thomassin

TALBOT

Grand choix de voitures d'occasions

BLENGY-TREMBLEUR

Tél. 87 41 08

Gilbert ERNST

POMPES FUNEBRES
MONUMENTS FUNERAIRES
ENSEVELISSEMENTS - FORMALITES

1A, rue de la Fontaine, 4570 BLENGNY Tél. (041) 87 55 80

8, rue Voie des Fosses, 4532 St-Remy Tél. (041) 87 47 95

SERVICE JOUR ET NUIT

En cas d'absence : 87 50 91

ENTREPRISE DE

PLAFONNAGE - CIMENTAGE - CHAPE - CREPIS

Michel BOURDOUXHE

11, rue de la Fontaine
4570 BLENGY-TREMBLEUR

Tél. (041) 87 47 87

LE MOT DU PERE LEON GREGOIRE

La fancy-fair pour les œuvres missionnaires de la paroisse dont j'ai la charge, principalement pour la communauté-village de São Clemente, fut magnifique sous tous ses aspects. Ce fut pour moi un privilège de pouvoir y participer, de pouvoir en emporter le souvenir avec moi, le souvenir surtout de l'atmosphère de l'ambiance exceptionnelle qui régna du commencement jusqu'à la fin de cette manifestation d'amour d'une communauté envers une autre.

Car c'était bien cela qui était à la base chez tous, c'était la motivation qui réunit ces centaines de personnes qui vinrent démontrer leur appui, leur soutien à quelqu'un qui va en leur nom, porter un peu d'amour à des frères tellement moins favorisés. Aussi, est-ce au nom de tous ces frères lointains dans l'espace, mais aimés dans la charité que Dieu met en nos cœurs, que j'exprime notre gratitude vraiment émue à tous les participants de cette fête de la fraternité humaine et chrétienne. Quant aux organisateurs, ils furent si nombreux et travaillèrent dans une telle union que le sentiment ressenti envers eux culmine en admiration : tous à leur poste sans relâche : cuisines, friteries, caisse, comptoir, jeux inter-villages, ventes, tombolas, jeux intérieurs, etc... aucune bavure dans les services planifiés avec soin. La recette financière de tout cela fut étonnante malgré les difficultés actuelles : tout le monde dépensait de bon gré à cause du but de la fête : ainsi

on concrétisait la charité, comme l'explique saint Jean dans sa lettre : « Mes petits enfants, n'aimez pas seulement en paroles, mais ayez un amour vrai qui se montre par des actes ».

Pour terminer, disons notre gratitude à Dieu qui nous aide à ouvrir nos cœurs aux autres, surtout à ceux qui souffrent, et nous fait ainsi pénétrer de plus en plus dans son royaume où la seule loi est l'AMOUR.

Père Léon Grégoire, cssr
curé de N.Sra. da Gloria et de São Clemente
Brésil.

RESULTATS DU TIRAGE DE LA TOMBOLA AU PROFIT DES ŒUVRES DU PERE GREGOIRE FANCY-FAIR DE BARCHON

40 - 53 - 160 - 171 - 184 - 207 - 263 - 368 - 383 - 403 - 434 - 520 - 655 - 670 - 714 - 737 - 938 - 1139 - 1297 - 1400 - 1478 - 1513 - 1550 - 1561 - 1584 - 1590 - 1922 - 1968 - 1992 - 2001 - 2105 - 2136 - 2269 - 2333 - 2529 - 2596 - 3095 - 3240 - 3480 - 3568 - 3624 - 3795 - 4003 - 4207 - 4245 - 4395 - 4453 - 4760 - 4851 - 5122 - 5230 - 5286 - 5342 - 5535 - 5784 - 5788 - 5906 - 6023 - 6245 - 6437 - 6540 - 6620 - 7168 - 7318 - 7494 - 7587 - 7614 - 7825 - 7954 - 8100 - 8301 - 8400 - 8566 - 8883 - 8934 - 9063 - 9209 - 9253 - 9257 - 9495 - 9680 - 9816 - 9965 - 10283 - 10379 - 10525 - 10537 - 10835 - 11294 - 11398 - 12001 - 12105 - 12273 - 12444 - 12529 - 12530 - 12888 - 12963 - 13069 - 13660 - 13696 - 13734 - 13751 - 13772 - 14085 - 14315 - 14572 - 14608 - 14621 - 14769 - 14833 - 14934 - 14976 - 15268 - 15505 - 15521 - 15661 - 15865 - 15901 - 15974 (S.E.O.O.)

Pour retirer les lots, s'adresser au magasin de M. et Mme BATTICE, rue Aux Communes, Barchon.

CINE CLUB BARCHON

(Pour enfants)

18 novembre 1981 à 13 h 30 :
Ecole communale de Barchon
« Le loup solitaire », l'amitié d'un enfant et d'un chien loup.

Le 27 novembre 1981 à 20 h :
à déterminer.

Pour enfants

Le 16 décembre 1981 à 13 h 30 :
« Un candidat au poil », film comique. Amusant.

Organisation centre culturel local.



Le Secrétaire,
J. Bonmariage.



LE TOURNOI DU BOURGMESTRE...

Lors de notre dernière édition, nous vous annoncions la publication dans le présent numéro, des photos des équipes ayant participé à cette compétition.

Suite à des circonstances indépendantes de notre volonté, nous ne serons malheureusement pas en mesure de tenir notre promesse le film ayant été endommagé au développement.

La R.U.S.C. SAINT-REMY, club organisateur, de l'édition 81, s'excuse beaucoup de ce contretemps qui ne lui est pas imputable et vous prie de ne pas lui en tenir rigueur.

Concessionnaire :

V.A.G



Audi



Etablissements

PAISSE

S.P.R.L.

Tél. 79 11 72 - 79 19 41

Avenue Albert 1^{er}, 34 - VISÉ

FRITURE- ROTISSERIE STE-GERTRUDE

Rue Entre-2-Villes, 7

4570 BLEGNY

Tél. (041) 87 55 10

**Spécialités TRAITEUR - Plats
froids - Vol au vent - Brochettes - Moules (en saison)**

Fermé le lundi - Ouvert tous les autres jours (y compris jours fériés) de 11 h 30 à 13 h 30 et de 17 h à 20 h 30, sauf les vendredi, samedi, dimanche et jours fériés, de 17 à 21 h.

CAFÉ

BERTRAND-JOLLY

(Chez Marie-Jeanne)

Rue Entre-deux-Villes

BLEGNY-TREMBLEUR

Ambiance joyeuse et familiale ☆ Le meilleur Stella au tonneau

Local du Royal BLEGNY F.C. Local de la Société colombophile

Local du Basketball

GRAND SUCCES AUX SECONDES 24 HEURES CYCLISTES DE SAIVE

Après 24 heures de course, par vent de tempête et pluie battante, 22 équipes de trois coureurs, sur 26 participants, ont franchi la ligne d'arrivée.

Ils étaient donc 66 à avoir tourné ensemble 6.942 fois autour de la piste tracée dans notre village de Saive. Ils ont parcouru ensemble 13.478 km à une moyenne générale de 25,520 km/h.

Il faut savoir que les 24 heures cyclistes se disputaient en trois coupes : la coupe féminine — la coupe inter-comités de jeune et la coupe des Jeunes de Saive.

Les grands vainqueurs de ces 24 heures sont incontestablement l'équipe de Messieurs DEGREFE Pierre, FOLLIN Théo, et FRANÇOIS Eric. Ils ont mené en tête tout au long de ces 24 heures. Ils ont tourné 369 tours soit 720 km à une vitesse moyenne de 29,980 km/h.

Les suivants sont :

1. IABONI G., IABONI T. et DEQUELDRE C. avec 366 tours ;
2. DODEMONT M., JOLET N. et MAKI G. avec 361 tours ;
3. DRESSEN R., BORGUET J. avec 361 tours ;
4. CLOSSON J.M., CAJOT H. et HARTMANN J.P. avec 359 tours ;
5. LEMLYN H., GROSJEAN J.M. et ORY Luc avec 352 tours, premiers au classement inter-comités de jeunes pour Saive.
6. Ex-aequo : DOLNE P., DOLE J. et WILQUIN P. FLERON E., NIMEZUK M. et FRANQUET P. avec 350 tours ;
7. COUNEN J.M., COUNEN F. et RASSENFOSSE A. avec 343 tours ;
8. VOEDERS G., WALTHEY A. et ANCIEN A. avec 334 tours ;
9. MULLEN A., JOLLY H. et KEVERS F. avec 327 tours ;
10. DETHIER Ph., VELEZ Ch. et BEULEN J.L. avec 324 tours ;
11. Ex-aequo : MERCENIER, LUCHESE et WEELEN avec 320 tours, seconds au classement inter-comités pour La Xhàvée — MOREAU D., NEUFORGE Ch. et BOULLANGER J. avec 320 tours ;
12. GERON A., HALLEUX P. et LEJEUNE J.C. avec 315 tours ;
13. HAVARD L., COLSON M. et FARRA A. avec 304 tours ;
14. CHEVREMONT H., PLOUETTE P. et HEYNEN B. avec 302 tours, troisièmes au classement inter-comités pour Queue-du-Bois ;
15. COUNOTTE Ph., COUNOTTE D., NEMECHÉ A., avec 279 tours ;
16. Ex-aequo : DALHEM Nicole, DEMONCEAU Véronique et HUBY Chantal avec 231 tours, première de la coupe féminine — JOUBION Joëlle, MULLER Bernadette et DEMONCEAU Jean-Claude avec 231 tours ;
17. MATOUL Ch., JULIN Ch., FRANÇOIS J. avec 206 tours, deuxième à la coupe féminine ;
18. BROUWERS Cathy, PEREDA Evelyne et VANDERHAEGHE Murielle, troisième à la coupe féminine.

Le comité organisateur, les membres du jury sont unanimes pour féliciter Cathy BROUWERS pour sa bravoure et son opiniâtreté. Elle a couru presque seule une grande partie de la nuit et au petit matin, elle s'est ajoutée deux nouvelles compagnes : Marie-Paule GUISSARD et Jojo NIHON. Ensemble elles ont accompli 235 tours. L'application du règlement ne nous permettait pas de la classer. Bravo à toutes.

Toutes nos félicitations à Bernadette MULLER et Joëlle HOUBION qui ont réalisé avec des garçons dans la coupe inter-comités de Jeunes.

Les Jeunes de Saive remercient les quelques 120 personnes qui ont prêté leur concours à la réalisation de ces 24 heures. Bien amicalement.

LES JEUNES DE SAIVE.



Un passage de la course.

A.C.R.F. de Blegny

La section ACRF de Blegny invite cordialement les parents et tous ceux qui sont intéressés par les problèmes de l'éducation, à la conférence donnée par Monsieur BOUR, à la MAISON DES JEUNES rue de l'Institut à Blegny, le lundi 23 novembre à 20 h.

Après l'exposé, Monsieur BOUR répondra aux questions que vous serez certainement nombreux à lui poser.

LES JEUNES DE LA R.U.S.C. SAINT-REMY AU QUEBEC (suite)

QUEBEC, capitale provinciale fut notre nouvelle étape d'excursion. Après la visite de la fière citadelle et le spectacle (long) de la relève de la garde, Monsieur Roland DUSSAULT, député, nous reçut au Parlement qu'il nous fit visiter. Il est à signaler que cette personnalité a beaucoup œuvré au Québec pour la réussite de l'opération St-Remy — Candiac et nous l'en remercions.

L'après-midi, fut consacrée à une promenade pédestre dans la ville, ainsi qu'à la visite des chutes de Montmorency (les plus hautes du Canada).

Le retour fut quelque peu perturbé suite à une panne survenue à l'un des deux autocars. Nous fûmes immobilisés durant deux heures devant une station d'essence du bord de l'autoroute et ce n'est que très tard dans la nuit que nous ralliâmes Candiac...

Le lendemain, encore fatigués de l'épuisante excursion à Québec, nous fûmes conviés par les Autorités municipales et sportives de Boucherville à visiter cette petite ville et ses magnifiques infrastructures sportives et culturelles. Quel rêve pour des petits Belges...

En début de soirée, avant une réception officielle, nos jeunes disputèrent un match amical et durent s'incliner face à l'équipe locale.

Le 8 juillet, c'est à bicyclette que nous avons longé le Saint-Laurent, assistés par les polices municipales pour traverser les agglomérations.

Le 9 juillet, notre groupe visita l'étonnante ville d'Ottawa, aux nombreux et splendides édifices historiques.

Le collège de la Gendarmerie royale (Police montée) et ses écuries, ainsi que le Parlement furent nos premiers points de halte.

Au Parlement, nous fûmes reçus officiellement par le secrétaire parlementaire au multiculturalisme Monsieur Pierre Deniger, Député de la Prairie et par S.E. Monsieur l'ambassadeur de Belgique à Ottawa.

L'après-midi, nous visitâmes différents musées et notamment le très réputé musée de science et de technologie.

(à suivre) J.F.

LA CONFIANCE DE MILLIERS DE GENS



Volet ALU
Caisson minimum extérieur
Montage Delmac
Double vitrage
Survitrage



ISOVITRAGE

Le maximum pour l'isolation contre le froid

Luxaflex, Rollo's
Drapry, Porte accordéon
Tente solaire

Menuiserie ERNST Gilbert

Rue Voie des Fosses, 8
4532 St-Remy

Tél. 87 47 95

Votre FLEURISTE

F. Dasse-Degueldre



31, RUE INSTITUT

BLEGNY

Tél. 87 42 08

VOYAGES LARGEFEUILLE

19, 21, rue Léopold HERVE
Tél. (087) 66 45 63

Nos voyages en autocar :

Le 11 novembre en 5 jours :
Paris et ses merveilles.

Voyages de toutes compagnies - Avion - Train - Bateau - Autocar
Location appartements - Réservation hôtels - Assurances voyages.

Aut. Cat. A N° 1202

Chef, un p'tit verre on a soif !

Après les recommandations du docteur THOUMSIN, Inspecteur de l'Œuvre Nationale de l'Enfance et Conseiller médical gynécologue, parues sous le titre : « La grossesse, la naissance... un risque ? », en mars 1981.

Après le message de la Fondation belge pour la santé dentaire paru en avril 1981, voici un article de la revue « TEST-ACHATS » de mai 1981.

Ce texte est soi-disant destiné aux enfants, mais bien des parents devraient en faire leur profit.

J.L.L.

Avec l'été, reviennent les grandes soifs. Quelles sont les boissons qui ont bon goût, tout en n'étant pas mauvaises pour la santé ? Nous examinons ici les boissons que les enfants aiment. Nous te disons comment les reconnaître, quels sont leurs avantages mais aussi quels sont leurs défauts. Tu verras que certains boissons ne sont pas à conseiller parce qu'elles ne sont pas bonnes pour la santé et que d'autres, au contraire, peuvent être recommandées.

Nous ne parlerons pas ici de boissons avec de l'alcool (bière, vin) : tu sais que ces boissons ne conviennent pas aux enfants. Les grandes personnes en boivent souvent trop. Alors autant ne pas déjà prendre maintenant de mauvaises habitudes.

EVITER LES SUCRES.

Tu sais sans doute déjà qu'il ne faut pas manger trop de sucre ; si on prend l'habitude d'en manger, on peut parfois devenir obèse, c'est-à-dire trop gros pour sa taille et pour son âge. Le sucre est aussi mauvais pour les dents : il fait qu'on a des caries. Or les limonades au goût de cola, d'orange ou de citron ou autre et les sirops (grenadine) sont fortement sucrés.

NON AUX COLORANTS.

Ces boissons ont aussi d'autres défauts. Elles ont souvent une belle couleur. Malheureusement, ce ne sont pas toujours des fruits qui leur donnent ce beau brun, ce bel orange ou ce beau rouge, mais des colorants artificiels. En utilisant ces colorants, les fabricants font croire qu'il y a beaucoup de jus de fruits dans leurs limonades ou sirops, ce qui n'est pas vrai.

OU SONT LES FRUITS ?

Certaines ne contiennent pas de fruits du tout. On lit alors sur la bouteille « limonade », sans plus. Sur certaines bouteilles, on trouve « limonade aux extraits de fruits ». Cela veut dire que cette boisson contient quelque chose qui vient du fruit (par exemple l'écorce, pas nécessairement le jus). Les meilleures limonades ne contiennent que 10 % à 16 % de jus. Cela veut dire que dans une grande bouteille de 10 verres de limonade, il n'y a que 1 ou 1,6 verre de jus de fruit mélangé à 8,4 ou 9 verres d'eau avec du sucre et parfois des colorants. Sur la bouteille on écrit pourtant « limonade aux jus de fruits ».

Pour que les fabricants n'emploient plus de colorants artificiels, il faut leur faire savoir qu'on n'achète pas leur produit pour sa belle couleur, mais pour sa bonne qualité. Le meilleur moyen de faire comprendre cela aux fabricants, c'est de ne plus acheter de produits colorés.

COLA ? HOLA !

Les boissons au cola (Coca-Cola, etc...) contiennent de la caféine. Comme son nom l'indique, on trouve aussi de la caféine dans le café. C'est elle qui rend nerveux et qui empêche de dormir quand on a bu du café le soir ou... quand on a bu de la limonade au cola. Mais ce n'est pas tout : les colas contiennent aussi un produit nocif (l'acide phosphorique). Si on en absorbe trop, il empêche les os et les dents de devenir bien solides (il empêche de bien profiter du calcium que l'on trouve dans le lait).

Tu vois donc que ces boissons au cola ne sont pas bonnes pour la santé des enfants (ni des adultes d'ailleurs).

QUE BOIRE ALORS ?

Si toutes ces limonades et ces sirops ne sont pas à recommander, que boire ? Il existe une boisson très simple qui ne contient ni sucre, ni caféine ni colorants : l'eau.

Tu connais les eaux en bouteilles pétillantes ou plates. Elles font beaucoup de publicité mais un test de Test-Achats (avril 81) montre qu'elles ne sont pas meilleures ni plus propres que l'eau du robinet. Mais elles sont beaucoup, beaucoup plus chères. Si tu aimes l'eau pétillante, tu peux de temps en temps boire une de ces eaux en bouteilles. Mais attention, certaines eaux en bouteilles sont un peu comme des médicaments, il ne faut pas en boire tous les jours mais seulement si le médecin le conseille. C'est le cas des eaux de Vichy, St-Yorre, Vittel Hepar, Contrexéville, Apollinaris, Derby, Badoit, Colruyt.

Et puis, il y a l'eau du robinet. Elle est beaucoup beaucoup moins chère. Elle est presque toujours potable (attention : l'eau de fontaine, de puits et de pompe n'est pas toujours bonne à boire). Pour que l'eau du robinet soit agréable à boire, il faut qu'elle soit bien fraîche. Tu peux donc proposer à ta famille d'en mettre une carafe au frigo.

Si tu n'aimes pas toujours boire de l'eau toute simple, il y a moyen de l'agrémenter :

ajoute du sirop de framboise, ou d'autre fruit, mais pas trop, à cause du sucre. Evite toujours les sirops colorés (quand ils sont colorés, c'est écrit dessus).

Le jus d'orange peut être recommandé. Les jus vendus dans le commerce sont des vrais jus d'orange, sans colorants et sans sucre (le fabricant peut ajouter du sucre, il doit alors l'indiquer sur l'emballage, mais le jus sucré est rare). Le jus d'orange contient beaucoup de vitamine C. Un mélange de jus d'orange et d'eau (1/2 verre de jus d'orange et 1/2 verre d'eau) désaltère très bien et ne coûte pas plus cher que de la limonade.

Le jus d'orange des magasins n'a pas le même goût que le jus d'une orange pressée à la maison. Pourquoi ? Parce qu'il a été chauffé pour mieux se conserver, ce qui change un peu le goût.

Le jus de raisins a beaucoup de qualités : il donne de l'appétit, favorise la digestion et contient beaucoup de sels minéraux (calcium). Malheureusement, il contient beaucoup de sucre. Il vaut donc mieux boire du jus d'orange.

Il y a encore d'autres jus de fruits à conseiller : le jus de pomme (mais il est assez sucré (et le jus de pamplemousse par exemple)).

Dans les magasins, on vend aussi du nectar de fruits. Cette boisson est en fait du jus de fruit auquel on a ajouté de l'eau et du sucre. Il est donc de moins bonne qualité que le jus. Cette boisson n'est pas à conseiller parce qu'elle contient trop de sucre.

ET LE LAIT ?

Le lait est nécessaire à la santé, il faut en

Maison

J. SIMONIS-DIET

18, rue Entre-deux-Villes — BLEGNY Tél. 87 44 43

Quincaillerie — Tréfilerie

ARTICLES CADEAUX LISTE MARIAGE

Ramonage cheminée sans poussière

prendre chaque jour. Mais rassure-toi, si tu n'aimes pas le lait, tu peux le remplacer par du yoghourt, du fromage blanc ou du fromage. Le lait contient du calcium comme nous l'avons déjà dit, le calcium est nécessaire pour avoir de bonnes dents et des os solides. Le lait n'est pas une boisson qui désaltère très bien, mais il est nourrissant. Il convient très bien pour le « dix-heures » ou le goûter.

Le lait chocolaté (Cécémel) a les mêmes qualités que le lait. Mais attention, il est sucré. Cette boisson très nourrissante convient aussi très bien pour le « dix-heures » ou le goûter, surtout en hiver.

LES PRIX.

Sur le dessin, nous montrons le prix d'un litre de chaque boisson.

Les petits conditionnement (petites bouteilles ou petites boîtes) sont très pratiques à emporter à l'école ou en pique-nique. Malheureusement, un litre de boisson achetée en petit emballage, coûte 2, et même 3 fois plus cher qu'en emballage d'1 l. Pour faire des économies, ta maman ou ton papa pourrait donc acheter des bouteilles d'1 l et tu pourrais emporter ta boisson dans une gourde au lieu de prendre une petite bouteille ou une petite boîte. Mais attention, pour que ta gourde reste bien propre, et que l'intérieur ne moisisse pas, tu

devras être soigneux ; il ne faudra pas oublier de la rincer chaque jour et de la laisser ouverte lorsqu'elle est vide.

LA MEILLEURE BOISSON

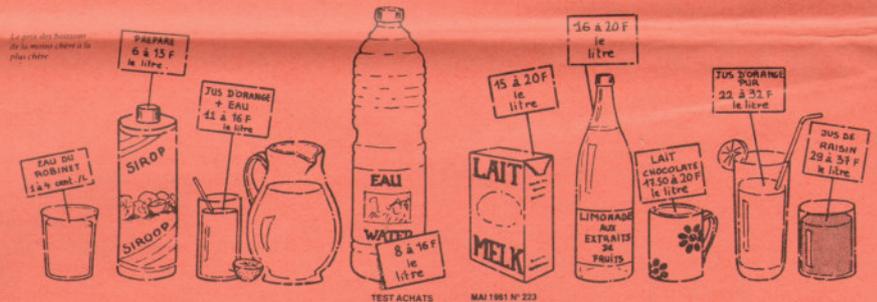
Nous avons examiné les qualités et les défauts de chaque boisson et aussi leur prix. Si on tient compte de tous ces aspects, le jus d'orange (dilué ou non) est à conseiller pour l'été. Le lait et le lait chocolaté sont intéressants et sont aussi nourrissants. Ils conviendront mieux en hiver parce qu'ils ne sont pas très désaltérants quand il fait chaud.

A L'ECOLE

Dans beaucoup d'écoles, on vend des boissons au repas, parfois aussi à la récréation (dans un distributeur automatique). Si dans ton école on vend des boissons qui sont mauvaises pour la santé, que peux-tu faire ? Parles-en à ton instituteur, à ton professeur, au directeur. Insiste pour qu'on ne vende que des produits sans colorant, sans caféine. On pourrait par exemple remplacer les limonades par des jus de fruits en été et par du lait ou du lait chocolaté en hiver.

A DIFFUSER.

Ce texte est destiné à l'information aussi large que possible des enfants. C'est pourquoi nous autorisons volontiers ceux qui souhaitent le reproduire à le faire, sous deux conditions seulement : de ne pas le faire à des fins commerciales ou publicitaires (ce qui exclut les firmes concernées) et à condition de citer la source.



LE BILLET MENSUEL DE JOS. SCHNACKERS

VARIETES

L'OME TOT SEÛ

*Il a todî vikê tot seÛ,
sins màz fé nou twêrt à nolu.*

*Nou twêrt...
ni nou bin.*

*Asteûre,
qui vo-l-là mwêrt,
i va ravu l'manôye di s'pèce.*

*Dimin,
nos l'êter'rans st-à pus-abèye
èt d'avant minne qui l'fossi
n'aye so s'wahê tapé 'ne pal'têye,
nos l'ârans mutwèt d'djà roivî.*

*Insi,
tot l'monde sèrè binâhe...*

Et lu po k'minci.

Nicolas DONNAY.

Une farce de gosse :

Un auteur de chez nous, Lucien Colson, raconte cette farce dont il fut témoin, c'est dans une brochure « Wallonie Liégeoise ».

C'était dit-il, vers 1912, époque où certains écoliers avaient la fâcheuse habitude de sonner aux portes pour faire accourir les gens de céans. Un gamin, haut comme une botte, prémeditait la même farce, mais sur le point d'être pincé, il esquiva intelligemment la punition. En effet, au moment où il allait tirer le cordon de la sonnette, il se vit observé par un agent, et le plus gentiment du monde, il lui explique qu'il veut transmettre un message aux habitants d'ici ; il le prie poliment : « Mossieu l'agent, de sonner pour lui » car il est trop petit pour atteindre la sonnette. Et le brave agent tombe dans le panneau et se met à sonner... Et le gosse file par une rue transversale.

Jugez de l'embarras de l'agent quand on vint ouvrir la porte !

Jos. Schnackers.

Un peu de sciences :

Un instituteur de mes amis donnait une leçon de sciences ; il questionne un élève : « Jean, citez-moi un insecte ». Jean réfléchit et dit : « Un ver, Monsieur ».

— « Bien, citez encore un insecte... » Silence de toute la classe. L'instituteur répète sa question. Enfin un gosse lève le doigt.

— « Eh bien, toi » dit le maître.

Triomphalement, le gosse dit : « Un autre ver, Monsieur... »

(d'après L.C.) Jos. SCHNACKERS.



POÉLERIE
DENOOZ



12, rue de la Station
4570 BLEGNY-TREMBLEUR
Tél. 87 40 18

Vous y trouverez la gamme complète des appareils CINEY

CHARBON - MAZOUT - GAZ

Facilités de paiement

Faites un usage régulier du

Thé des Familles

Assure un bon fonctionnement du foie, estomac, intestin, rein et vessie. Stimule la bonne digestion des aliments. Laxatif idéal libérant chaque jour l'intestin. Doué d'une réelle action dépurative, il purifie le sang à chaque changement de saison et vous débarrasse des impuretés causant bien des maux. Le **THE DES FAMILLES** est la santé pour tous, grands et petits.

TOUTES PHARMACIES